



PARANA

ELECTRIC KETTLE

MANUAL

EKK028



CAUTION: DO NOT USE THE KETTLE WHEN THERE IS NO WATER INSIDE!

Thank you for choosing our kettle.

Before turning on, refer to the manual of the kettle, even if you know how to use similar appliances. Kettle must be used in accordance with operating instructions. You should keep it to the end of use of the kettle.

For the warranty period it is recommended to keep the original packaging and proof of purchase, which is also a guarantee card in case of complaints. When transporting the kettle should be placed into the original box.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

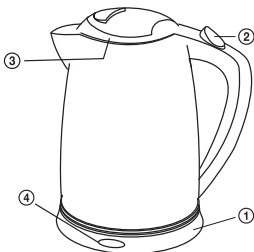
Note: there is a blue protective film inside the kettle on the lid; it should be removed by pulling prior to the first use. Do not use any chemicals.

1. This product is not for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, mental capabilities or lack of experience and knowledge. They could use the kettle only under supervision or have been instructed by a person responsible for their safety. Children should be under constant supervision and must not allow them to play with the kettle. Kettle is not a toy. Set it out of the reach of children.
2. The kettle is for household use only and should not be used for purposes other than those for which it is intended.
3. Before connecting the kettle to the grid, make sure that the voltage shown on the nameplate of the kettle corresponds to the mains voltage in the grid. Do not connect the kettle when the voltage is not compatible.
4. The basis of the kettle must be connected only to a grounded socket.
5. Never use the kettle near a bathtub, shower or swimming pool.
6. Never use accessories that have not been supplied with a kettle, or are not designed for this kettle.
7. Always place the kettle on a flat, dry surface.
8. Do not put the kettle on window sills.
9. Make sure the power cord and plug do not have contact with water or moisture.
10. Do not pour water or any other liquid on electric kettle.
11. Do not immerse the electric kettle or its part into water and any other liquid.
12. The electric kettle cannot be used in industrial environments and outdoor.
13. Do not use aerosols near the kettle.
14. When not using, cleaning or moving electric kettle must be disconnected from the power network.
15. Do not put the electric kettle on the stove, gas and electric kitchen.
16. Do not place the kettle near an open flame, equipment and objects that are sources of heat.
17. Do not use the kettle when the kettle, the plug or cord is damaged. Replacement or repair should be reported to a specialized service or company.
18. Do not attempt to repair or modify in any way the kettle yourself as there is a risk of electric shock. All repairs and adjustments should be entrusted to a specialist service or company.
19. Self-interference in the appliance during the warranty period results in the loss.
20. Do not place the power cord of the kettle near to hot surfaces or sharp objects.
21. Do not put heavy objects on the power cord, place it in such a way that no-one can walk or damage it.
22. Unplug the kettle by holding the plug, do not pull on the electric wire.
23. The kettle should be used only with the base, which was delivered with it. The base of the kettle must not be used for purposes other than those for which it was intended.
24. The kettle has an automatic switch-off when there is no water in it.
25. Before the kettle is used for making hot drinks, fill the kettle with clean water, boil it and empty. The kettle is ready for common use after repeating this procedure 5-6 times.

26. The appliance is intended only for boiling water.
27. Do not touch, open or move the lid during the boiling water.

KETTLE DESCRIPTION

1. Base
2. Power O / I
- "O" - kettle off,
- "I" - kettle on
3. Lid
4. Light



USER MANUAL OF THE ELECTRIC KETTLE

Before first use, remove the packaging and take everything from the inside.

Set the required length of the power cord, put the rest of the cord into the base of the kettle (1). The base should be placed on a clean, dry, flat surface.

Fill the kettle with the required amount of water. If the kettle has been overfilled, there is a risk that boiling water will overflow while if too little of water kettle may not work properly.

Water can be poured through the spout or through the open lid, which should be properly closed after pouring the water.

The water must reach a minimum and must not exceed the maximum level indicated inside the kettle.

1. Do not pour the water when the kettle is on the base.
2. Put the kettle on the base.
3. Plug the power plug into a power socket.
4. Turn on the kettle by pressing the switch (2).
5. When the water is boiled the kettle switches off automatically.
6. Before removing the kettle from the base ensure that the kettle is switched off when it is still at the position (I) disable it manually.

Do not use the kettle without water inside.

CLEANING AND DESCALING THE KETTLE

Deposits and limescale must be removed regularly, at least once a month. You can use following ways to clean the kettle from the deposits:

1. 0,2 L of 8% white vinegar, which must be poured into a cold kettle and leave without cooking, for 2 hours. Then empty the kettle and boil clean water, empty. Repeat up to five times.

2. 30g of citric acid with 1/2L of water boil in the kettle, leave there for 30 minutes. Empty the kettle and boil clean water, empty. Repeat up to five times.

To clean the outer parts of the kettle use damp cloth moistened with liquid dishwashing detergent. To clean the base use a dry cloth only. Do not use solvents, thinners, or cleaners that may damage or scratch the kettle and its elements.

Technical data: 220-240V ~ 50-60Hz; 1350W; 1L

UWAGA: CZAJNIKA NIE WOLNO UŻYWAĆ BEZ WODY!

Przed włączeniem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi czajnika, nawet jeśli znana jest obsługa podobnych urządzeń. Czajnik należy używać zgodnie z załączoną instrukcją. Należy ją zachować do końca używania czajnika.

Przez okres gwarancji zaleca się zachować oryginalne opakowanie oraz dokument zakupu, który jest również kartą gwarancyjną w przypadku reklamacji. Podczas transportu czajnik należy umieścić w oryginalnym opakowaniu.

WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

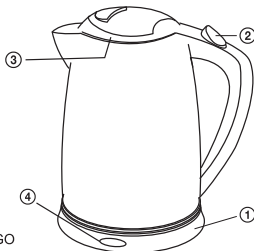
Uwaga: na pokrywce, od wewnątrz czajnika, znajduje się niebieska folia zabezpieczająca, przed pierwszym użyciem należy ją usunąć poprzez pociągnięcie. Nie używać żadnych środków chemicznych.

1. Ten czajnik nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) upośledzone fizycznie, czuciowo, umysłowo lub niedysponujące odpowiednią wiedzą. Mogą one korzystać z czajnika tylko pod nadzorem lub zostały odpowiednio poinstruowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny znajdować się pod stałym nadzorem i nie wolno zezwalać im na zabawę czajnikiem. Czajnik nie jest zabawką.
2. Czajnik przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego i nie należy go używać do celów innych niż te, do których jest przeznaczony.
3. Przed podłączeniem czajnika elektrycznego do sieci należy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej czajnika odpowiada napięciu sieciowemu w kontakcie. Nie wolno podłączać czajnika gdy napięcia nie są zgodne.
4. Podstawę czajnika należy podłączać tylko do uziemionego gniazdka.
5. Nigdy nie należy używać czajnika elektrycznego w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.
6. Nigdy nie należy używać akcesoriów, które nie zostały dostarczone razem z czajnikiem lub nie są przeznaczone do tego czajnika.
7. Czajnik należy stawiać zawsze na równej i suchej powierzchni.
8. Nie należy stawiać czajnika na parapetach okien.
9. Należy upewnić się, że przewód sieciowy i wtyczka nie mają kontaktu z wodą i wilgocią.
10. Czajnika elektrycznego nie wolno polewać wodą ani żadnym innym płynem.
11. Czajnika elektrycznego ani jego części nie wolno zanurzać w wodzie i w żadnym innym płynie.
12. Czajnika elektrycznego nie wolno używać w warunkach przemysłowych oraz na zewnątrz.
13. Nie wolno używać aerozoli w pobliżu czajnika elektrycznego.
14. Czajnik elektryczny ustawić poza zasięgiem dzieci.
15. W przypadku nieużywania, czyszczenia lub przemieszczania czajnik elektryczny należy odłączyć od sieci.
16. Czajnika elektrycznego nie wolno stawiać na kuchence gazowej i elektrycznej.
17. Nie należy umieszczać czajnika w pobliżu otwartego ognia oraz urządzeń i przedmiotów będących źródłem ciepła.
18. Nie wolno używać czajnika w przypadku gdy czajnik, wtyczka sieciowa lub przewód zasilający są uszkodzone. Wymianę lub naprawę należy zgłosić do wyspecjalizowanego serwisu czy firmy. Nie wolno naprawiać ani w żaden sposób modyfikować czajnika elektrycznego samodzielnie gdyż grozi to porażeniem prądem elektrycznym. Wszelkie naprawy i regulacje należy powierzać specjalistycznemu serwisowi lub firmie.
19. Samodzielna ingerencja w urządzenie w trakcie obowiązywania gwarancji skutkuje jej utratą.
20. Nie należy umieszczać przewodu zasilającego czajnika elektrycznego w pobliżu rozgrzanych powierzchni lub ostrych przedmiotów.
21. Na przewód zasilający nie należy kłaść ciężkich przedmiotów, należy go umieścić w taki sposób aby nikt po nim nie chodził lub o niego zaczepiał. Nie powinien zwiisać przez krawędź stołu.
22. Czajnik należy wyłączać z kontaktu poprzez pociągnięcie za wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający.

23. Czajnik elektryczny należy używać tylko z podstawą, która została z nim dostarczona. Podstawy czajnika nie wolno używać do innych celów, niż te, do których została przeznaczona.
24. Czajnik posiada funkcję automatycznego wyłączania w przypadku gdy nie ma w nim wody.
25. Przed pierwszym użyciem czajnika elektrycznego należy zagotować w nim wodę i wylać. Czynność powtórzyć 5-6 razy. Po wykonaniu tych czynności, czajnik jest gotowy do użytku.
26. Czajnik elektryczny przeznaczony jest tylko do gotowania wody.
27. Nie wolno otwierać lub poruszać pokrywką podczas gotowania wody.

OPIS CZAJNIKA ELEKTRYCZNEGO

1. Podstawa czajnika
2. Włącznik O/I
„O” – czajnik wyłączony,
„I” – czajnik włączony
3. Pokrywka
4. Kontrolka



INSTRUKCJA OBSŁUGI CZAJNIKA ELEKTRYCZNEGO

Przed pierwszym użyciem należy zdjąć opakowanie i wyjąć wszystko ze środka.

Ustalić odpowiednią długość kabla zasilającego, resztę kabla umieścić w podstawie czajnika (1). Podstawę należy umieścić na czystej, suchej i płaskiej powierzchni.

Czajnik należy napełnić wymaganą ilością wody. Woda musi osiągnąć poziom minimalny i nie może przekraczać poziomu maksymalnego oznaczonego na ścianie w środku czajnika.

1. Wodę można nalewać przez dzióbek lub przez otwartą pokrywkę, którą należy prawidłowo zamknąć po naleniu wody.
2. Nie wolno nalewać wody gdy czajnik znajduje się na podstawie.
3. Czajnik postawić na podstawę.
4. Przewód zasilający należy podłączyć do gniazda zasilającego.
5. Włączyć czajnik poprzez naciśnięcie włącznika (2).
6. Po zagotowaniu wody czajnik wyłączy się automatycznie.
7. Przed zdjęciem czajnika z podstawy upewnić się, że czajnik jest wyłączony, w przypadku gdy nadal jest na pozycji (I) wyłączyć go ręcznie.

Czajnika nie wolno używać bez wody.

CZYSZCZENIE CZAJNIKA ELEKTRYCZNEGO

Osady należy usuwać regularnie przynajmniej raz w miesiącu, można do tego użyć następujących środków:

1. 200 ml 8% białego octu, który należy wlać do zimnego czajnika i pozostawić, bez gotowania, na 2 godziny. Następnie wylać ocet i przegotować czystą wodę, wylać, czynność powtórzyć do pięciu razy.
 2. 30g kwasu cytrynowego wsypać do zagotowanego w czajniku ½ L wody, roztwór pozostawić tam na 30 minut. Następnie wylać roztwór i przegotować czystą wodę, wylać, czynność powtórzyć do pięciu razy.
- Do czyszczenia zewnętrznych części czajnika stosuje się wilgotną ściereczkę nasączoną płynem do mycia naczyń. Do czyszczenia podstawy należy używać tylko suchej ściereczki. Nie należy stosować rozpuszczalników, rozcieńczalników czy środków czyszczących, które mogą uszkodzić lub porysować czajnik i jego elementy.

Dane techniczne: 220-240V ~ 50-60Hz; 1350W; 1L

ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК

УВАГА: ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ВИКОРИСТОВУВАТИ ЧАЙНИК БЕЗ ВОДИ!

Дякуємо Вам за вибір нашого чайника

Перед включенням пристрою слід ознайомитися з інструкцією з обслуговування чайника, навіть якщо відомі правила обслуговування таких пристроїв. Чайник слід використовувати відповідно до інструкції, що додається. Слід зберігати її протягом усього терміну використання чайника.

Протягом терміну гарантії рекомендується зберігати оригінальну упаковку та платіжний документ, який також є гарантійним талоном у разі рекламації.

При транспортуванні чайник повинен бути в оригінальній упаковці.

НЕОБХІДНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Увага: на кришці зсередини чайника є синя захисна плівка, тому перед першим використанням потягнувши її слід видалити. Не використовувати жодних хімічних засобів.

1. Цей чайник не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з частковою фізичною невідповідністю, обмеженою чутливістю, психічними порушеннями або тими, хто не володіє відповідними знаннями. Вони можуть користуватися чайником тільки під наглядом або будучи належним чином проінструктовані особами відповідальними за їхню безпеку.
2. Діти мають перебувати під постійним наглядом і не слід дозволяти їм гратися з чайником. Чайник - це не іграшка.
3. Слід встановлювати його в недоступному для дітей місці.
4. Чайник призначений виключно для домашнього використання і не слід його використовувати в тих цілях, для яких він не призначений.
5. Перед підключенням чайника електричного до мережі слід переконаватися, що напруга, зазначена на заводській табличці, відповідає мережівій напрузі в розетці. Заборонено підключати чайник, коли напруга не відповідає зазначеній.
6. Підставку чайника слід підключати тільки до заземленої розетки.
7. Ніколи не слід користуватися електричним чайником поблизу ванни, душу або басейну.
8. Ніколи не слід користуватися додатковими пристроями, які не входять до комплекту чайника або не призначені для цього чайника.
9. Чайник завжди слід ставити на рівну і суху поверхню.
10. Не слід ставити чайник на підвіконня.
11. Слід переконаватися, що електропроводка і розетка не контактують з водою і вологою.
12. Електричний чайник заборонено поливати водою або іншою рідиною.
13. Електричний чайник, або його частини заборонено занурювати у воду і в будь-яку іншу рідину.
14. Електричний чайник заборонено використовувати в промислових умовах, а також за межами приміщень.
15. Заборонено користуватися аерозолями поблизу електричного чайника.
16. У разі невикористання, чищення або переміщення електричний чайник слід відключити від мережі.
17. Електричний чайник заборонено ставити на газову або електричну плиту.
18. Не слід розміщувати чайник поблизу відкритого вогню, а також пристроїв і предметів, що є джерелами тепла.
19. Заборонено використовувати чайник у разі, коли сам чайник, розетка або електропроводка пошкоджені. Для заміни або ремонту слід звернутися до спеціалізованого сервісу або фірми.
20. Заборонено лагодити або самостійно будь-яким чином переробляти електричний чайник, оскільки це призведе до ураження електричним струмом. Будь-який ремонт і регулювання слід довірити спеціалізованому сервісу або фірмі. Самостійне втручання в пристрій під час обов'язкової гарантії призводить до її втрати.
21. Не слід розміщувати електричний дріт чайника поблизу розігрітих поверхонь або гострих предметів.
22. На електричний кабель не слід класти важких предметів, слід розмістити його таким чином, щоб ніхто по ньому не ходив або не чіплявся за нього.

23. Чайник слід відключати від розетки витягаючи вилку. Ніколи не тягнути за електричний дріт.
24. Електричний чайник слід використовувати тільки з тією підставкою, яка є підставкою саме цього чайника. Підставку чайника заборонено використовувати для інших цілей, крім тих для яких вона призначена.
25. Чайник має функцію автоматичного вимкнення в тому разі, коли в ньому немає води. Перед першим використанням електричного чайника слід закип'ятити в ньому воду і вилити. Цю операцію повторити 5-6 разів. Після проведення цих дій чайник готовий до використання.
26. Електричний чайник призначений тільки для підігрівання води.
27. Заборонено відкривати або рухати кришку під час нагрівання води.

ОПИС ЕЛЕКТРИЧНОГО ЧАЙНИКА

1. Підставка для чайника
2. Перемикач **0/1**
«**0**» - чайник вимкнений
«**1**» - чайник увімкнений
3. Кришка
4. Світло



ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО ЧАЙНИКА

Перед першим використанням слід зняти упаковку і вийняти все зсередини.

Виставити потрібну довжину кабелю живлення, залишок кабелю укласти в підставку чайника (1).

Підставку слід розмістити на чистій, сухій і плоскій поверхні.

Чайник слід наповнити необхідною кількістю води. Якщо води буде забагато, вона буде виливатися, але якщо буде замало, чайник не буде правильно працювати.

Воду можна наливати через носик або відкривши кришку, яку слід акуратно закрити після наповнення чайника водою.

Вода повинна досягти мінімального рівня і не може перевищувати максимально позначеного рівня. Показчик всередині чайника.

1. Заборонено наливати воду коли чайник перебуває на підставці.
2. Поставити чайник на підставку.
3. Кабель живлення слід під'єднати до розетки живлення.
4. Увімкнути чайник натиснувши перемикач (2).
5. Після закипання води чайник відключиться автоматично.
6. Перед зняттям чайника з підставки переконавшись, що чайник вимкнений, у разі якщо він, як і раніше, перебуває в положенні (1), вимкнути його вручну.

Заборонено використовувати чайник без води!

ОЧИЩЕННЯ ЧАЙНИКА

Накип слід прибирати регулярно як мінімум раз на місяць, можна для цього використовувати такі засоби:

1. 0,2 літра 8% білого оцту, який слід налити в холодний чайник і залишити, без підігріву, на 2 години. Далі вилити оцет і закип'ятити чисту воду, вилити її, процедуру повторювати до п'яти разів.
2. 30 грамів лимонної кислоти всипати в наліту в чайник воду (1/2 літра), розчин залишити на 30 хвилин. Далі вилити розчин і закип'ятити чисту воду, вилити її, процедуру повторювати до п'яти разів.

Для чищення зовнішніх частин чайника використовується волога тканина просочена засобом для миття посуду. Для чищення підставки слід використовувати тільки суху тканину. Не слід використовувати розчинники, розріджувачі або засоби для чищення, які можуть пошкодити або подрпати чайник і його елементи.

WARNHINWEIS: DEN WASSERKOCHER NICHT OHNE WASSER EINSCHALTEN!

Vielen Dank, dass Sie unseren Wasserkocher gewählt haben.

Bevor Sie das Gerät einschalten, lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung des Wasserkochers durch, auch wenn Sie ähnliche Geräte bedienen können. Der Wasserkocher soll ausschließlich gemäß der beigelegten Bedienungsanleitung verwendet werden. Man soll diese durch die ganze Zeit der Anwendung des Wasserkochers behalten.

Während der Garantiezeit wird empfohlen, die Originalverpackung und den Kaufbeleg aufzubewahren. Im Fall einer Reklamation wird der Kaufbeleg zum Garantieschein. Soll das Gerät transportiert werden, verwenden Sie bitte die Originalverpackung.

Wichtige Sicherheitshinweise

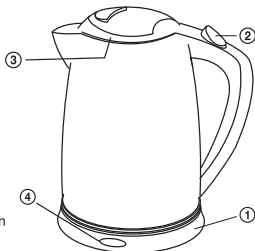
Hinweis: An der Innenseite des Deckels des Wasserkochers befindet sich eine blaue Schutzfolie. Diese ist vor dem ersten Gebrauch durch Abziehen zu entfernen. Keine Chemikalien verwenden.

1. Dieser Wasserkocher darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) benutzt werden, die eingeschränkte physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten oder einen Mangel an Wissen aufweisen. Sie dürfen den Wasserkocher nur dann verwenden, sofern sie durch die für sie verantwortlichen Personen beaufsichtigt oder entsprechend unterwiesen werden. Kinder müssen stets beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Wasserkocher spielen können. Der Wasserkocher ist kein Spielzeug. Halten Sie ihn außer Reichweite von Kindern.
2. Der Wasserkocher ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt bestimmt. Er darf nicht für andere Zwecke als seine Bestimmungszwecke benutzt werden.
3. Vor Anschluss des Wasserkochers ans Netz vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt. Wenn sie nicht übereinstimmt, schließen Sie das Gerät keinesfalls an.
4. Die Basis des Wasserkochers darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
5. Verwenden Sie niemals den Wasserkocher in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbads.
6. Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht mit diesem Gerät mitgeliefert wurde oder nicht für dieses Gerät bestimmt ist.
7. Der Wasserkocher sollte immer auf einem ebenen, trockenen Untergrund aufgestellt werden.
8. Stellen Sie den Wasserkocher nicht auf die Fensterbank.
9. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel und der Stecker keinen Kontakt mit Wasser oder Feuchtigkeit haben.
10. Gießen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten über den Wasserkocher.
11. Sowohl der Wasserkocher als auch seine Teile dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
12. Der Wasserkocher darf nicht unter industriellen Bedingungen oder im Freien verwendet werden.
13. In der Nähe vom Wasserkocher dürfen keine Aerosole versprüht werden.
14. Bei Nichtgebrauch des Wasserkochers oder für dessen Reinigung und Verschiebung entfernen Sie den Stecker von der Stromquelle.
15. Der Wasserkocher darf nicht auf den Gasherd oder den Elektroherd gestellt werden.
16. Stellen Sie den Wasserkocher nicht in die Nähe von offener Flamme oder Gegenständen und Geräten, die Wärmequellen sind.
17. Bitte verwenden Sie den Wasserkocher nicht, wenn das Gerät, der Stecker oder das Netzkabel beschädigt sind. Der Austausch oder die Reparatur des Geräts soll im Fachservice oder in der Fachfirma gemeldet werden.
18. Versuchen Sie nicht, Ihren elektrischen Wasserkocher selbstständig zu reparieren oder auf irgendwelche Weise zu modifizieren, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht. Mit sämtlichen Reparaturen und Einstellungen beauftragen Sie einen Fachservice oder eine Fachfirma.
19. Selbständige Eingriffe in das Gerät während der Garantiezeit haben den Verlust der Gewährleistung zur Folge.
20. Verlegen Sie das Netzkabel des elektrischen Wasserkochers niemals in der Nähe von Wärmequellen und scharfen Gegenständen.
21. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel. Verlegen Sie das Kabel stets so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
22. Wollen Sie das Gerät aus der Steckdose ziehen, sollten Sie immer am Stecker ziehen, nie am Netzkabel.

23. Verwenden Sie den elektrischen Wasserkessel nur in Verbindung mit der mitgelieferten Basis. Diese Basis darf nicht für andere Zwecke als ihre Bestimmungszwecke benutzt werden.
24. Der Wasserkocher besitzt eine Funktion der automatischen Abschaltung, wenn kein Wasser drin ist.
25. Vor dem ersten Gebrauch des elektrischen Wasserkochers lassen Sie Wasser aufkochen, welches Sie danach weggießen sollen. Bitte wiederholen Sie diese Tätigkeit 5-6 mal. Erst danach ist das Gerät einsatzbereit.
26. Der elektrische Wasserkocher ist nur zum Kochen von Wasser geeignet.
27. Während des Kochvorgangs öffnen oder verschieben Sie nicht den Deckel.

BESCHREIBUNG DES ELEKTRISCHEN WASSERKUCHERS

1. Basis des Wasserkochers
2. Schalter O/I
„O“ – Der Wasserkocher ist ausgeschaltet
„I“ – Der Wasserkocher ist eingeschaltet
3. Deckel
4. Licht



GEBRAUCHSANWEISUNG DES ELEKTRISCHEN WASSERKUCHERS

Vor dem ersten Gebrauch entfernen Sie bitte das Verpackungsmaterial und nehmen alles aus dem Inneren heraus.

Berechnen Sie die passende Länge des Netzkabels.

Stellen Sie den Wasserkocher auf eine saubere, trockene, ebene Fläche.

Der Wasserkocher soll mit der erforderlichen Wassermenge aufgefüllt werden. Die Höhe des Wasserstandes sollte nicht zu hoch sein, damit das Wasser nicht ausläuft. Bei zu niedrigem Wasserstand kann das Gerät nicht richtig funktionieren.

Das Wasser kann man durch die Ausgusstülle oder den offenen Deckel einfüllen. Die Ausgusstülle und der Deckel sollen nach dem Wassereingießen korrekt geschlossen werden.

Der Wasserstand in der Füllstandsanzeige muss immer über dem Minimalstand liegen und darf nicht die Markierung für den Maximalstand überschreiten. Marker in der Mitte des Wasserkochers

1. Füllen Sie kein Wasser in den Wasserkocher ein, wenn dieser sich auf der Basis befindet.
2. Der Wasserkocher soll auf die Basis gestellt werden.
3. Das Netzkabel soll an die Steckdose angeschlossen werden.
4. Schalten Sie den Wasserkocher durch Drücken des Einschalters ein (2).
5. Wenn das Wasser gekocht ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab.
6. Vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn von der Basis entfernen. Wenn dieser sich weiterhin in der Position (1) befindet, schalten Sie ihn manuell aus. Der Wasserkocher darf nicht ohne Wasser in Betrieb gesetzt werden.

REINIGUNG DES WASSERKUCHERS

Ablagerungen müssen regelmäßig, mindestens einmal im Monat entfernt werden. Man kann dafür folgende Mittel verwenden:

1. 0,2 Liter 8 prozentiger weißer Essig soll in den kalten Wasserkocher eingegossen werden. Der Essig soll ohne Kochen 2 Stunden im Wasserkocher bleiben. Nach dieser Zeit gießen Sie den Essig aus, bringen sauberes Wasser zum Kochen und gießen es aus. Wiederholen Sie diese Tätigkeit bis fünf Mal.
2. Schütten Sie 30g Zitronensäure in den Wasserkocher mit ½ Liter gekochtem Wasser. Diese Lösung soll 30 Minuten im Wasserkocher bleiben. Nach dieser Zeit gießen Sie die Lösung aus, bringen sauberes Wasser zum Kochen und gießen es aus. Wiederholen Sie diese Tätigkeit bis fünf Mal.

Für eine Reinigung der Außenteile des Wasserkochers benutzen Sie ein feuchtes, mit Spülmittel eingeweichtes Tuch. Die Basis reinigen Sie nur mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Verdünnern und Reinigungsmittel, die den Wasserkocher und seine Einzelteile beschädigen oder verkratzen können.

POZOR: JE ZAKÁZÁNO POUŽÍVAT KONVICI BEZ VODY!

Děkujeme Vám, že jste si zvolili naši konvici.

Před zapojením tohoto spotřebiče se seznámte s návodem na obsluhu konvice, i když je Vám známa obsluha obdobných zařízení. Konvici používejte v souladu s připojeným návodem. Návod uchovávejte až do konce používání konvice.

Během záruční doby doporučujeme uchovávat původní obal a doklad o nákupu, který je zároveň záručním dokladem pro případ reklamace. Během dopravy je třeba konvici umístit v původním obalu.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI

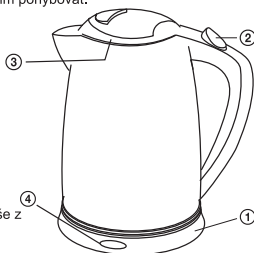
Pozor: na pokličce se z vnitřní strany nachází modrá zajišťující folie, před prvním použitím je třeba ji odstranit stažením. Nepoužívejte žádné chemické prostředky.

1. Tato konvice není určená k používání osobami (včetně dětí), které jsou fyzicky, smyslově nebo duševně postižené, nebo nemají příslušné znalosti. Tyto osoby mohou konvici používat výhradně s dohledem, nebo pokud byly vhodným způsobem poučeny osobami zodpovědnými za jejich bezpečí.
 2. Děti by měly být pod stálým dozorem a nesmí se jím dovolit, aby si s konvicí hrály. Konvice není hračka. Je třeba ji umístit mimo dosah dětí.
 3. Konvice je určená výhradně pro domácí použití a je zakázáno ji používat k jiným účelům než ty, ke kterým je určená.
 4. Před připojením rychlovarné konvice k síti se přesvědčte, že napětí uvedené na firemním štítku odpovídá síťovému napětí v zásuvce. Je zakázáno připojovat konvici, pokud tato napětí nejsou shodná.
 5. Podstavec konvice připojujte výhradně k uzemněné zástrčce.
 6. Nikdy nepoužívejte rychlovarnou konvici poblíž vany, sprchy nebo bazénu.
 7. Nikdy nepoužívejte příslušenství, které nebylo dodáno spolu s konvicí nebo není určeno k této konvicí.
 8. Konvici stavějte vždy na rovný a suchý povrch.
 9. Nestavějte konvici na parapetech oken.
 10. Přesvědčte se, že přívodní šňůra a zástrčka nejsou ve styku s vodou a vlhkostí.
 11. Je zakázáno polévat rychlovarnou konvici vodou nebo jakoukoliv jinou tekutinou.
 12. Je zakázáno ponořovat rychlovarnou konvici nebo její část do vody, i do jakékoliv jiné tekutiny.
 13. Rychlovarná konvice se nesmí používat v průmyslových podmínkách ani venku.
 14. Je zakázáno používat rozprašovače poblíž rychlovarné konvice.
 15. V případě nepoužívání, čištění nebo přemísťování odpojte konvici od sítě.
 16. Rychlovarná konvice se nesmí pokládat na plynový nebo elektrický sporák.
 17. Je zakázáno umísťovat konvici poblíž otevřeného ohně nebo zařízení a předmětů, které jsou zdrojem tepla.
 18. Je zakázáno používat konvici, pokud by byla samotná konvice, síťová zástrčka nebo přívodní šňůra poškozená. Výměnu nebo opravu je třeba svěřit odbornému servisu nebo firmě.
 19. Je zakázáno svépomocně opravovat nebo jakýmkoliv způsobem měnit rychlovarnou konvici, jelikož vzniká nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Veškeré opravy a seřízení je třeba svěřit specializovanému servisu nebo výrobní firmě.
- Samostatné zasahování do zařízení během trvání záruky je důvodem ke ztrátě záruky.
- Je zakázáno umístění přívodní šňůry rychlovarné konvice v blízkosti horkých ploch nebo ostrých předmětů.
20. Na přívodní šňůru je zakázáno pokládat těžké předměty, je ji třeba umístit takovým způsobem, aby po ní nikdo nechodil ani se o ní nemohl zachytit.
 21. Konvici je třeba odpojovat ze zásuvky tahem za zástrčku. Nikdy netahejte za přívodní šňůru.
 22. Rychlovarnou konvici je třeba používat výhradně s podstavcem, který byl s ní dodaný.
- Podstavec konvice se nesmí používat k jiným účelům, než ty, k nimž je určený.
23. Konvice má funkci automatického vypínání pro případ, že v ní není voda.
 24. Před prvním použitím je třeba v rychlovarné konvicí 5-6krát uvařit vodu, kterou následně vylejeme. Po provedení těchto činností je konvice připravená k použití.

25. Rychlovarná konvice je určená výhradně k vaření vody.
26. Je zakázané během vaření vody otevírat víko, nebo jím pohybovat.

POPIS RYCHLOVARNÉ KONVICE

1. Podstavec konvice
2. Vypínač O/I
„O“ – konvice vypnutá
„I“ – konvice zapnutá
3. Víko
4. Světlo



NÁVOD NA OBSLUHU RYCHLOVARNÉ KONVICE

Před prvním použitím je třeba sundat obal a vytáhnout vše z konvice.

Určit si potřebnou délku kabelu napájení, zbytek kabelu schovat v podstavci konvice (1).

Podstavec postavit na čistém, suchém a rovném povrchu.

Konvici naplnit požadovaným množstvím vody. Pokud je vody příliš hodně, bude se během vaření vylévat, pokud je jí příliš málo, konvice může nefungovat správně.

Vodu lze nalévat hubičkou nebo otevřeným víkem, které je však třeba po nalití vody řádně zavřít.

Voda musí dosahovat minimální hladinu a nesmí překročit maximální hladinu vyznačenou na ukazateli hladiny vody ve středu konvice.

1. Voda se nesmí nalévat, když je konvice na podstavci.

2. Konvici postavte na podstavci.

3. Přívodní šňůru zapojte do elektrické zásuvky.

4. Konvici zapněte stlačením vypínače (2).

5. Když voda začne vařit, konvice se sama automaticky vypne.

6. Před sundáním konvice z podstavce se přesvědčte, že je konvice vypnutá, pokud je vypínač stále v poloze (I) vypněte jej ručně.

Konvici ne třeba používat bez vody.

ČIŠTĚNÍ KONVICE

Usazeniny je třeba pravidelně odstraňovat jednou za měsíc, k tomuto účelu lze použít následující prostředky:

1. 0,2 l 8 % bílého octa, který je třeba nalít do studené konvice a ponechat bez vaření po dobu 2 hodin. Následně je třeba ocet vylít a převařit v konvici čistou vodu, tuto opět vylít a celý postup několikrát zopakovat.

2. 30 g kyseliny citrónové nasypat do konvice obsahující ½ l vroucí vody a roztok ponechat v konvici po dobu 30 minut. Následně roztok vylít a převařit v konvici čistou vodu, tuto opět vylít a postup zopakovat až 5krát.

K čištění vnějších částí konvice používejte vlhký hadřík s prostředkem na umývání nádobí. K čištění podstavce používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla, ředidla nebo čisticí prostředky, které by mohly konvici a její součásti poškodit nebo poškrábat.

Technické údaje: 220-240V ~ 50-60Hz; 1350W; 1L



DECLARATION OF CONFORMITY
DEKLARACJA ZGODNOŚCI

We, the manufacturer/importer (My, producent/importer):

EDC Poterek Sp. Jawna
ul. Poznańska 129/133
05-850 Ożarów Mazowiecki
Poland

Declares that the product (Deklarujemy, że produkt):

Kind of product (rodzaj produktu):	CZAJNIK ELEKTRYCZNY
Type designation (nazwa własna):	PARANA
Item No (numer/symbol):	EKK028
Options (opcje):	

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following directives:

Jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi przepisami następujących dyrektyw:

2014/35/EU

Year of issue (last 2 digits): 15

Data wydania (ostatnie 2 cyfry): 15

The products is compatible with the following norms/standards:

Produkt jest zgodny z poniższymi normami/standardami:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,

EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-4-2:2009,

EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010, EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2006,

EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8:2010, EN 61000-4-11:2004

Manufacturers/Authorised representative

Adam Poterek
Product Manager



CE certificate: www.esperanza.pl/CE/EKK028.pdf

Producent/ Producător/ Producer/ Výrobce/ Výrobca
Productor/ Gamintojas/ Produtor/ Producteur/ Gyártó
Produttore/ Produzent/ Παραγωγός/ Производитель:
EDC Poterek Sp. Jawna. ul. Poznańska 129/133
05-850 Ożarów Mazowiecki www.esperanza.pl
MADE IN P.R.C.

© 2019 All rights reserved. Esperanza, Esperanza logo and Esperanza marks are owned by Esperanza and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners.

WARRANTY

1. This warranty is issued by EDC Poterek Sp. Jawna. with address:
ul. Poznańska 129/133, 05-085 Ożarów Mazowiecki, Phone: 022-7213571 w.10 – called hereinafter Esperanza.
2. This warranty confers upon you specific rights and remedies against Esperanza. Please read this document carefully, by making a claim under this warranty, you will be deemed to have understood and accept its terms.
3. Esperanza warrants that any Esperanza product together with attached accessories is free from defects in materials and workmanship under conditions of its normal use.
4. If you make a claim under this warranty, Esperanza will, at its option, repair or replace any defective product into new one by using new or use factory-refurbished parts. In case of using factory-refurbished parts they will be equal to new products.
5. Defective product should be returned together with receipt, commercial invoice or any other proof of purchase to the place of purchase. It should include all accessories attached in original packing. Esperanza has right to reject warranty if any accessories will be missed.
6. Esperanza is committed to respond to the complaint within 14 calendar days of its notification in the point of sale. Esperanza will repair the defective product in the shortest possible time. If will be need to import from abroad of any parts which are necessary to repair this time may be extended.
7. In case of replacing defective product onto new one, Esperanza has right to replace it with newer model with the same technical parameters if the old one model was replaced by new one during warranty period.
8. If you make claim under this warranty, you are deemed to have agreed that repair and (upon availability) replacement, as applicable, under the warranty services described herein, is your sole and exclusive remedy vis-a-vis Esperanza.

EXCLUSIONS:

This warranty does not extend to:

1. Any product not manufactured by Esperanza
2. Any product that has been damaged or rendered defective as a result of:
 - use it in other way than normal intended use
 - modification or internal interferes or changes of product
 - service or repair by anyone other than Esperanza service
 - improper store, transportation or packing
 - improper installation of product or software
 - mechanical, physical, chemical etc. damages
3. In no event shall Esperanza be liable for any damages, loss of business, profits, data or loss based on use Esperanza products with other devices.
4. Products with removed warranty and other labels and products spent or have hard use marks.

All products are covered by Esperanza's 2-year manufacturer's warranty while product is purchased by the consumer (the consumer is a person who buys product for the purpose of not professional or commercial activity). In the case of purchase for the company (for purposes relating to the activities of professional or commercial) warranty is 1 year from date of purchase. Esperanza products have all the necessary safety certificates required in the EU.



According to Directive 2012/19/EU, disposal of waste electrical and electronic equipment together with household waste is prohibited. Their components need to be recycled or disposed separately. Otherwise, they can cause the release of hazardous and noxious substances which pose a threat to the environment. The law requires each consumer to return unnecessary or waste electrical and electronic equipment to the producers, sales agents or waste treatment facilities. Detailed conditions are governed by national legislation. The above symbol placed on the product, in the user manual or on the packaging refers to this requirement. Thanks to proper segregation and compliance with the provisions relating to waste disposal each user contributes significantly to environmental protection.

GWARANCJA

1. Gwarancji udziela firma EDC Poterek Sp. Jawna, z siedzibą: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. serwis: 022-7213571 w.10 – zwana dalej Esperanza.
2. Niniejsza gwarancja przyznaje nabywcy prawa i uprawnienia wobec Esperanza. Gwarancja ta powinna zostać uważnie przeczytana, ponieważ w przypadku roszczeń wobec Esperanza będzie przyjęte, że użytkownik zapoznał się z warunkami gwarancji i je zaakceptował.
3. Esperanza zapewnia, że każdy produkt, łącznie z wyposażeniem zawartym w opakowaniu, jest wolny od wad materiałowych oraz wad dotyczących wykonania, pod warunkiem jego normalnego użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
4. W przypadku wystąpienia uszkodzenia w okresie gwarancji, Esperanza według własnego wyboru naprawi lub wymieni produkt na nowy, używając nowych lub fabrycznie odnowionych części. W przypadku użycia fabrycznie odnowionych części Esperanza gwarantuje, że będą one posiadały takie same właściwości jak nowe produkty.
5. Uszkodzony produkt powinien zostać zwrócony wraz z paragonem, fakturą lub innym dowodem zakupu do punktu, w którym został kupiony, z pełnym wyposażeniem jakie znajdowało się w opakowaniu. Esperanza zastrzega sobie prawo do odstąpienia od naprawy w przypadku braku jakiegokolwiek części wyposażenia.
6. Esperanza zobowiązuje się ustosunkować do reklamacji w ciągu 14 dni kalendarzowych od jej zgłoszenia w punkcie sprzedaży. Esperanza zobowiązuje się do naprawy wadliwego produktu w możliwie jak najkrótszym terminie. W przypadku konieczności sprowadzenia z zagranicy części niezbędnych do naprawy termin ten może ulec wydłużeniu.
7. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Esperanza zastrzega sobie prawo wymiany na nowszy model o podobnych cechach użytkowych, jeśli został on wprowadzony do sprzedaży i zastąpił model poprzedni produktu.
8. W przypadku zgłaszania roszczeń uważa się, że nabywca wyraził zgodę, że naprawa i wymiana (w zależności od dostępności produktu), zależnie od tego co określi serwis, jest jedynym i wyłącznym środkiem dochodzenia praw gwarancyjnych wobec Esperanza.

WYŁĄCZENIA:

Gwarancja nie obejmuje:

1. Produktów nie wyprodukowanych przez Esperanza
2. Produktów, które zostały uszkodzone lub posiadały wady w wyniku:
 - używania w sposób inny niż z ich normalne przeznaczenie
 - modyfikacji lub ingerencji w wewnętrzną strukturę urządzenia
 - serwisowania w nie autoryzowanych punktach serwisowych, lub w serwisie innym niż serwis Esperanza
 - niewłaściwego przechowywania, transportu lub pakowania
 - niewłaściwej instalacji produktów lub oprogramowania
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, itp.
3. Esperanza nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody dotyczące utraty biznesu, danych, zysków lub szkód wynikłych z używania produktów Esperanza we współpracy z innymi urządzeniami.
4. Produktów z zerwanymi plombami, nalepkami oraz produktów w wysokim stopniu zużytych.

Wszystkie produkty firmy Esperanza są objęte 2 letnią gwarancją producenta w przypadku zakupu produktu przez konsumenta (konsument to osoba, która nabywa rzecz ruchomą w celu niezwiązanym z działalnością zawodową lub gospodarczą). W przypadku zakupu produktu na firmę (w celu związanym z działalnością zawodową lub gospodarczą) gwarancja wynosi 1 rok od daty zakupu. Gwarancja na sprzedany towar nie wyklucza, nie ogranicza ani też nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową, szczegółowo uregulowanych w ustawie z 27.07.2002r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego (Dz.U. Nr 141, poz.1176 ze zm.).

Produkty Esperanza posiadają wszelkie niezbędne certyfikaty bezpieczeństwa wymagane na terenie EU.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/EU, wyrzucanie urządzeń elektrycznych ani elektronicznych razem z odpadami gospodarstwa domowego jest zabronione. Ich części składowe podlegają recyklingowi lub należy je wyrzucać osobno. W przeciwnym wypadku mogą powodować uwalnianie substancji szkodliwych i niebezpiecznych stanowiących zagrożenie dla środowiska. Prawo zobowiązuje każdego konsumenta do nieodpłatnego zwracania zużytych i niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do producentów, pośredników sprzedaży lub do punktów zajmujących się utylizacją tego typu odpadów. Szczegółowe warunki regulują przepisy danego kraju. Powyższy symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji użytkownika lub na opakowaniu nawiązuje to tego właśnie wymogu. Dzięki właściwej segregacji oraz stosowaniu się do przepisów dotyczących utylizacji odpadów, każdy użytkownik przyczynia się w znaczący sposób do ochrony środowiska.



GARANTIE

- Garantie wird erteilt von der Firma EDC Poterek Sp. Jawna. mit Sitz in: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki / POLEN, Tel. Servis: 022-7213571 Hausruf 10 – nachfolgend Esperanza genannt.
- Dem Erwerber werden mit der vorliegenden Garantie Rechte und Berechtigungen der Esperanza gegenüber zuerkannt. Diese Garantie ist genau zu lesen, denn bei der Geltendmachung von Garantieansprüchen wird angenommen, dass der Verbraucher sich mit den Garantiebedingungen vertraut gemacht und diese akzeptiert hatte.
- Esperanza versichert, dass jedes Produkt, inklusive der in der Verpackung enthaltenen Ausstattung, ist frei von Material- und Fabrikationsfehlern, vorausgesetzt es wird normal bestimmungsgemäß verwendet.
- Tritt eine Beschädigung (Defekt) während der Garantiezeit auf, wird Esperanza nach eigenem Ermessen das gegebene Produkt reparieren oder gegen ein neues umtauschen, unter Anwendung von neuen oder fabrikmäßig erneuten Teile. Im Fall der Anwendung von fabrikmäßig erneuten Teile gewährleistet Esperanza, dass die Eigenschaften dieser Teile den neuen Produkten entsprechen werden.
- Defektes Produkt sollte mit Empfang, Handelsrechnung oder einem anderen Kaufnachweis an den Ort des Kaufs zusammen zurückgegeben werden. Es sollte alles Zubehör in Originalverpackung befestigt ist. Esperanza hat Recht auf Garantie abzulehnen, wenn nicht alle Zubehör wird uns fehlen.
- Esperanza ist verpflichtet, auf die Beschwerde innerhalb von 14 Kalendertagen nach der Mitteilung in der Verkaufsstelle zu reagieren. Esperanza wird das mangelhafte Produkt in kürzester Zeit zu reparieren. Wenn müssen aus dem Ausland importieren von Teilen, die notwendig sind, um die Reparatur dieses Mal kann verlängert werden.
- Muss ein Produkt gegen ein neues umgetauscht werden, hat Esperanza das Recht, dem Kunden ein neues Modell von ähnlichen Gebrauchseigenschaften zu geben, wenn es sich im Verkauf befindet und das alte Modell ersetzt hat.
- Im Fall der Erhebung von Garantieansprüchen wird vorausgesetzt, dass der Erwerber seine Zustimmung geäußert hat, und dass die Reparatur und der Umtausch (je nach Verfügbarkeit des Produkts), je nach Entscheidung der Serviceabteilung, das einzige und das ausschließliche Mittel sind, Garantierechte gegenüber Esperanza geltend zu machen.

GARANTIEAUSSCHLUSS:

Von der Garantie werden folgende Produkte nicht umfasst:

- Produkte, die nicht von Esperanza hergestellt wurden
- Produkte, die beschädigt wurden oder Fehler hatten infolge:
 - der Verwendung auf eine andere Art und Weise als ihre normale Bestimmung
 - der Modifikationen oder Ingerenzen in die innere Struktur des Gerätes
 - der Wartung bei nicht autorisierten Servicestellen oder bei einem anderen Service als der Service der Esperanza
 - der unangemessenen Aufbewahrung, des Transports oder des Packens
 - der falschen Installierung der Produkte oder der Software
 - der mechanischen, physischen, chemischen Beschädigungen, u.ä.
- Esperanza übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden betreffend Geschäftsverlust, Verlust von Daten, Gewinnen oder für solche Schäden, die aus der Anwendung von Esperanza - Produkten in der Zusammenarbeit mit anderen Geräten resultieren.
- Produkte mit zerstörten / beschädigten Siegeln, Aufklebern und Produkte, die hochgradig abgenutzt sind.

Auf alle Esperanza – Produkte wird eine Herstellergarantie von 2 Jahren erteilt. Alle Produkte besitzen notwendige Sicherheitsbescheinigungen.



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Hausmüll untersagt. Die Bauteile unterliegen dem Recycling und sollen getrennt entsorgt werden. Anderenfalls können gefährliche und schädliche Stoffe freigesetzt werden und die Umwelt gefährden. Jeder Verbraucher ist dazu gesetzlich verpflichtet, die nicht mehr gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte an die Hersteller, Verkäufer oder Sammelstellen kostenlos zurück zu geben. Die genauen Bedingungen werden durch die Vorschriften des jeweiligen Landes reguliert. Dieses Symbol auf Produkten oder deren Anleitung weist auf die Entsorgung hin. Dank der richtigen Mülltrennung sowie der Einhaltung von Vorschriften über das Recycling trägt jeder Verbraucher somit zum Umweltschutz bei.

ZÁRUKA

1. Záruku poskytuje společnost EDC Poterek Sp. Jawna, se sídlem: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Polsko, tel. servis: 004822-7213571 linka 10 – dále jen Esperanza.
2. Tato záruka upřesňuje práva a povinnosti kupujícího vůči firmě Esperanza. Přečtěte pečlivě tento záruční list, protože v případě nároků vůči firmě Esperanza bude považováno, že se uživatel seznámil se záručními podmínkami a s nimi souhlasil.
3. Esperanza zaručuje, že každý výrobek, včetně příslušenství zahrnutého v balení, nemá žádné materiálové a výrobní vady, za podmínky jeho běžného používání v souladu s určením.
4. V případě zjištění poškození v záručním období, Esperanza dle vlastního výběru opraví nebo vymění výrobek za nový, s použitím nových nebo výrobcem opravených součástí. V případě použití výrobcem obnovených součástí, Esperanza zaručuje, že budou se vyznačovat stejnými vlastnostmi jak nové výrobky.
5. Vadný výrobek musí být vrácen společně s potvrzením o přijetí, obchodní faktuře nebo jiném dokladu o koupi na místě prodeje. To by mělo zahrnovat veškeré příslušenství připojené v originálním balení. Esperanza má právo odmítnout záruku, pokud bude chybět nějaké příslušenství.
6. Esperanza je odhodlána reagovat na reklamaci do 14 kalendářních dnů ode dne jeho oznámení v místě prodeje. Esperanza opraví vadný výrobek v nejkratším možném čase. Pokud bude muset dovážet ze zahraničí, z částí, které jsou nutné k opravě, může být tato lhůta prodloužena.
7. V případě nutnosti výměny výrobku za nový, Esperanza si vyhrazuje právo na výměnu za novější model s podobnými vlastnostmi, pokud byla zahájena jeho prodej a nahradil předchozí model.
8. V případě nároku na náhradu, je považováno, že kupující souhlasil s tím, že oprava a výměna (v závislosti na dostupnost výrobku), dle rozhodnutí servisu, je jediným a výhradním prostředkem uplatnění nároku na záruku vůči firmě Esperanza.

VYLOUČENÍ:

Záruka se nevztahuje na:

1. Výrobky, které nebyly vyrobeny firmou Esperanza
2. Výrobky, které byly poškozeny nebo měly závady následkem:
 - používání v nesouladu s jejich běžným určením
 - úpravy nebo zásahu do vnitřní struktury zařízení
 - oprav v neautorizovaných servisních střediscích nebo v servisu jiném než servis firmy Esperanza
 - nesprávného skladování, dopravy nebo balení
 - nesprávné instalace výrobků nebo softwaru
 - mechanických, fyzických, chemických, apod. poškození
3. Esperanza nenese zodpovědnost za vzniklá poškození, týkající se ztráty obchodu, dat, zisků nebo škod vzniklých používáním výrobků Esperanza ve spolupráci s jinými zařízení.
4. Výrobky s porušenými plombami, nálepkami a podstatně opotřebované výrobky. Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a nezbytné bezpečnostní certifikáty.

Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a všechny jsou vybaveny nezbytnými certifikáty.



V souladu s Nařízením 2012/19/EU je likvidace elektrospotřebičů spolu s komunálním odpadem z domácnosti zakázána. Jejich součásti se recyklují nebo je třeba je likvidovat samostatně. V opačném případě mohou způsobit uvolňování do ovzduší škodlivých a nebezpečných látek do životního prostředí. Právní předpisy zavazují každého spotřebitele k bezplatnému vrácení opotřebovaných a nadbytečných elektrospotřebičů jejich výrobcům, prodejcům nebo na místech zabývajících se likvidací odpadu tohoto druhu. Podrobné podmínky určují předpisy platné v konkrétní zemi. Tento symbol uvedený na výrobku, v návodu na používání nebo na obalu navazuje na tento požadavek. Díky správnému třídění a dodržování předpisů týkajících se likvidace odpadů přispívá každý uživatel tímto významným způsobem k ochraně životního prostředí.

ГАРАНТІЯ

1. Ця гарантія надана компанією EDC Poterek Sp. J., розташованою за адресою: вул. Познанська, 129/133, Ожарув-Мазовецький, 05-850, телефон: 022-7213571 w.10 (далі — Esperanza).
2. Ця гарантія надає особливі права та засоби правового захисту від незаконних дій із боку компанії Esperanza. Уважно прочитайте цей документ. Якщо ви висуваєте претензію, що охоплюється дією гарантії, вважається, що ви зрозуміли її умови та погоджуєтеся з ними.
3. Компанія Esperanza запевняє, що її продукція, а також додаткове приладдя, не міститимуть дефектів матеріалів або дефектів виробництва за умови використання обладнання за призначенням.
4. У разі виникнення претензії, що охоплюється умовами гарантії, компанія Esperanza на власний розсуд здійснить ремонт або заміну продукту, що містить дефекти, на новий виріб із використанням нових або відновлених запчастин. У такому разі відновлені запчастини за своїми характеристиками не відрізнятимуться від нових деталей.
5. Продукцію, що містить дефекти, потрібно повернути в місце продажу, додавши до неї касовий чек, комерційний рахунок-фактуру або інший доказ придбання цього виробу. До продукції, яка має відправитися в оригінальній упаковці, потрібно додати все приладдя. Esperanza має право відмовити в наданні гарантійного обслуговування в разі відсутності в упаковці будь-якого приладдя.
6. Esperanza зобов'язується відповісти на надіслану претензію впродовж 14 календарних днів із моменту отримання повідомлення з місця продажу товару. Esperanza зобов'язана в найкоротший термін відремонтувати продукт, що містить дефекти. Якщо для проведення ремонту потрібно буде імпортувати запчастини з-за кордону, цей термін може бути подовжений.
7. Esperanza має право замінити продукт, що містить дефекти, на продукт новішої моделі з аналогічними технічними характеристиками, якщо впродовж гарантійного періоду замість старої моделі було випущено нову.
8. Якщо ви надіслали претензію, що охоплюється дією цієї гарантії, вважається, що ви погоджуєтеся з тим, що ремонт і (якщо це можливо) заміна компонентів згідно з умовами гарантії — це єдині засоби правового захисту від неправомірних дій компанії Esperanza.

ВИНЯТКИ

Дія цієї гарантії не поширюється на:

1. Продукцію інших виробників.
2. Продукти, що були пошкоджені або зіпсовані внаслідок:
 - використання не за призначенням;
 - внесення змін або втручання в конструкцію;
 - обслуговування або ремонту особами, які не є представниками центру технічного обслуговування Esperanza;
 - неналежного зберігання, транспортування або пакування;
 - неправильного монтажу продукції або встановлення програмного забезпечення;
 - впливу негативних механічних, фізичних, хімічних чинників.
3. Компанія Esperanza не несе жодної відповідальності за нанесені збитки, втрату клієнтури, прибутку, даних або ж збитки, спричинені використанням продукції Esperanza разом з іншими пристроями.
4. Гарантія втрачає чинність, якщо продукція має ознаки надмірного зношення та надто інтенсивного використання.

На всю продукцію, придбану покупцем, поширюється дія 2-річної гарантії Esperanza (покупець — це особа, яка придбала продукцію, не маючи на меті її професійне або комерційне використання). Якщо продукцію придбано певною компанією (для професійного або комерційного використання), термін дії гарантії становитиме 1 рік із дати придбання. Продукція Esperanza має всі необхідні паспорти безпеки згідно з вимогами ЄС.



Згідно з положеннями Директиви 2012/19/EU, забороняється утилізувати електричні та електронні відходи разом із побутовими відходами. Подібні компоненти необхідно переробляти або утилізувати окремо від відходів іншого типу, інакше можна спричинити викиди небезпечних і шкідливих речовин у довкілля. Згідно з вимогами законодавства споживачі мають передавати електричні та електронні відходи виробникам, агентам із продажу або спеціалізованим підприємствам, що здійснюють перероблення таких відходів. Докладні умови утилізації регулюються нормами національного законодавства країни покупця. Крім того, ця вимога передбачає нанесення на продукцію, а також зазначення в посібнику користувача або на упаковці наведеного вище символу. Здійснюючи належне сортування відходів і дотримуючись встановлених правил їхньої утилізації, споживачі сприяють захисту довкілля.

